

II

(Meddelanden)

INTERINSTITUTIONELLA AVTAL
EUROPEISKA CENTRALBANKENAVTAL MELLAN EUROPEISKA POLISBYRÅN (EUROPOL) OCH EUROPEISKA CENTRALBANKEN
(ECB)

(2015/C 123/01)

DETTA AVTAL ingås

MELLAN

Europeiska polisbyrån (Europol), med säte Eisenhowerlaan 73, 2517 KK Haag, Nederländerna, som företräds av sin direktör Rob Wainwright,

OCH

Europeiska centralbanken (ECB), med säte Kaiserstrasse 29, 60311 Frankfurt am Main, Tyskland, som företräds av sin ordförande Mario Draghi,

(nedan tillsammans även kallade *parterna* och var för sig *parten*).

1. Den 13 december 2001 ingick parterna ett samarbetsavtal avseende bekämpningen av euroförfalskningar (nedan kallat *avtalet av den 13 december 2001*)⁽¹⁾.
2. Samarbetet grundar sig på parternas gemensamma målsättning att bekämpa de hot som euroförfalskningar ger upphov till och att spela en central roll i denna kamp. De ska i detta sammanhang och inom ramen för sina respektive behörigheter samarbeta med de nationella centralbankerna inom Europeiska centralbankssystemet (ECBS), Europols nationella enheter, de nationella analyscentrumen, de nationella myntanalyscentrumen, Europeiska tekniska och vetenskapliga centrumet, Europeiska kommissionen och andra nationella och europeiska myndigheter samt internationella organisationer.
3. I artikel 3.3 i rådets förordning (EG) nr 1338/2001 fastställs nödvändiga åtgärder för att skydda euron mot förfalskning⁽²⁾. I artikeln föreskrivs att Europol och ECB ska ingå ett avtal enligt vilket Europol ska få tillgång till ECB:s tekniska och statistiska uppgifter om falska sedlar och mynt som upptäcks både i medlemsstaterna och i andra stater. Genom rådets förordning (EG) nr 1339/2001 utvidgas dessutom tillämpningsområdet för förordning 1338/2001 till medlemsstater som inte har euron som valuta⁽³⁾.
4. Den 8 november 2001 antog ECB beslut ECB/2001/11 om vissa villkor för tillgång till systemet för övervakning av penningförfalskningar, CMS (Counterfeit Monitoring System)⁽⁴⁾, som administreras av ECB och innehåller tekniska och statistiska uppgifter om falska eurosedlar och euromynt från medlemsstater och tredjeländer. I beslutet sägs att parterna ska ingå ett avtal i samband med att Europol får tillgång till CMS.

⁽¹⁾ EGT C 23, 25.1.2002, s. 9.

⁽²⁾ EGT L 181, 4.7.2001, s. 6.

⁽³⁾ EGT L 181, 4.7.2001, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 337, 20.12.2001, s. 49.

5. Europol har som ett av Europeiska unionens organ fått i uppdrag att fungera som centralbyrå för bekämpningen av euroförfalskningar i enlighet med rådets beslut 2005/511/RIF av den 12 juli 2005 om skydd av euron mot förfalskning genom att Europol utses till centralbyrå för bekämpande av förfalskning av euron⁽¹⁾. Enligt rådets beslut 2009/371/RIF av den 6 april 2009 om inrättande av Europeiska polisbyrån (Europol)⁽²⁾ får Europol även främja samordning av de åtgärder som genomförs av medlemsstaternas behöriga myndigheter eller inom ramen för gemensamma utredningsgrupper för att bekämpa förfalskning av euron, i förekommande fall i samverkan med andra EU-enheter.
6. Enligt artikel 22 i beslut 2009/371/RIF får Europol upprätta och upprätthålla samarbetsförbindelser med institutioner, organ, kontor och byråer som inrättats genom eller på grundval av fördraget om Europeiska unionen och fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna.
7. Eftersom avtalet av den 13 december 2001 inte omfattar samarbete i bekämpningen av brott som avser betalningssystem och andra betalningsmedel än kontanter vill parterna utvidga sitt samarbete till följande: a) bekämpning av brott som rör betalningssystem i allmänhet, och b) förhindrande av förfalskningar av andra betalningsmedel än kontanter inom ramen för parternas respektive behörigheter och uppdrag. Parterna vill dessutom vidareutveckla sitt samarbete när det gäller kampen mot euroförfalskningar.
8. Den 2 oktober 2014 godkände Europols styrelse innehållet i detta reviderade avtal.
9. Den 30 maj 2014 godkände ECB-rådet innehållet i detta reviderade avtal och uppdrog samma dag åt ECB:s ordförande att underteckna avtalet på ECB:s vägnar.

Följande har avtalats mellan parterna:

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Avtalets ändamål

Syftet med detta avtal är att fastställa en ram för ett effektivt samarbete mellan parterna inom ramen för deras respektive behörigheter och i överensstämmelse med deras respektive regler och föreskrifter. Samarbetet ska omfatta följande:

- a) Åtgärder för att förebygga, upptäcka och bekämpa hot som uppstår till följd av olaglig verksamhet som rör eurosedlar och euromynt, andra betalningsmedel än kontanter och betalningssäkerhet.
- b) Bistånd inom dessa områden som båda parter ska ge nationella, europeiska och internationella myndigheter.

Artikel 2

Samråd och informationsutbyte

1. Parterna ska inom ramen för sina respektive behörigheter regelbundet samråda med varandra om åtgärder som ska antas och genomföras när det gäller de frågor av gemensamt intresse som avses i artikel 1 för att uppnå sina mål, samordna sitt arbete och undvika dubbelarbete. ECB:s ordförande och Europols direktör, eller de personer som utses av dem, ska mötas minst en gång per år för att se över genomförandet av detta avtal.
2. Informationsutbytet mellan parterna ska ske i enlighet med avtalets ändamål och bestämmelser, och ska inte omfatta uppgifter om identifierade eller identifierbara enskilda personer.
3. Parterna får komma överens om utlåning av personal. Närmare uppgifter ska fastställas i ett särskilt samförståndsavtal.

⁽¹⁾ EUT L 185, 16.7.2005, s. 35.

⁽²⁾ EUT L 121, 15.5.2009, s. 37.

*Artikel 3***Kontaktpersoner**

1. Vid genomförandet av detta avtal
 - ska ECB:s kontaktpersoner vara direktören för ECB:s direktorat för betalningsmedel (för samarbetet inom bekämpning av förfalskning av eurosedlar och euromynt) och generaldirektören för ECB:s generaldirektorat för marknadsinfrastruktur och betalningar (för samarbetet inom bekämpning av bedrägerier inom betalningssystem och förfalskningar av andra betalningsmedel än kontanter),
 - Europols kontaktperson ska vara den biträdande direktören för den operativa verksamheten.

Kontaktpersonerna enligt denna punkt kan vid en senare tidpunkt ändras genom en skriftväxling mellan Europols direktör och ECB:s ordförande.

2. Vid tillämpningen av artikel 5.1 ska Europol utse ytterligare kontaktpersoner och meddela ECB:s kontaktpersoner skriftligen om deras namn och om de byts ut.

KAPITEL II

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER OM FÖRFALSKNING AV EURON*Artikel 4***Informationsutbyte, samordning av politik och verksamhet samt ömsesidigt bistånd**

1. Parterna ska skyndsamt och regelbundet ge varandra information om förfalskningar av euron och andra valutor. Sådan information ska, när det gäller information som Europol ska lämna till ECB, omfatta uppgifter från nationella, europeiska och internationella brottsbekämpande myndigheter och, när det gäller information som ECB ska lämna till Europol, omfatta information från nationella, europeiska och internationella myndigheter.
2. Parterna ska åta sig att samordna politik, utbildningsverksamhet, informationskampanjer riktade till allmänheten och publikationer som faller inom ramen för detta avtal. De ska även informera varandra om sina offentliga uttalanden och sin externa kommunikationspolicy när det gäller euroförfalskningar, utom när det är fråga om operativ information.
3. Europol ska bistå ECB i alla kontakter med nationella, europeiska och internationella brottsbekämpande organisationer som rör förfalskningar av euron.
4. Parterna ska se till att meddelanden i deras förvarningssystem samordnas.

*Artikel 5***Tillgång till CMS-databasen och tillhörande bestämmelser**

1. ECB ska ge de tjänstemän som Europol utsett till kontaktpersoner för detta ändamål enligt artikel 3.2 online-åtkomst till CMS-databasen med läsrättigheter. Europols tjänstemän ska emellertid inte kunna föra in uppgifter direkt i CMS. Åtkomstvillkor, inbegripet nödvändiga systemrelaterade arrangemang, ska närmare fastställas genom skriftväxling mellan ECB:s ordförande och Europols direktör.
2. ECB ska vidare skyndsamt informera Europol om varje ny gemensam förfalskningsklass som skapas i CMS och om varje upptäckt av större mängder falska eurosedlar.
3. ECB ska ge Europol exemplar av äkta eurosedlar och tekniska beskrivningar, samt minst ett prov på varje falsk eurosedel som tillhör en ny förfalskningsklass (indikativ) i CMS. Denna bestämmelse ska genomföras på ett sådant sätt att den inte hindrar att sedlar som misstänks vara falska kan användas eller behållas som bevis i brottmål.

*Artikel 6***Framställan om biträde**

1. Parterna ska meddela varandra alla framställningar om tillhandahållande av teknisk expertis eller bevis i samband med rättsliga förfaranden som rör euroförfalskningar och fastställa lämpliga rutiner för att samordna sina svar på sådana framställningar.
2. Parterna ska tillsammans inrätta en tydlig kommunikationskanal för framställningar om biträde vid brottsbekämpning genom Europol.

*Artikel 7***Teknisk analys**

1. ECB ska se till att resultaten av alla tekniska analyser är direkt tillgängliga för Europol.
2. Europol ska se till att tekniska analyser av förfalskningar som utförs av Europol eller av tredje parter för Europols räkning är tillgängliga för ECB.

KAPITEL III

SÄRSKILD BESTÄMMELSE OM FÖREBYGGANDE AV BEDRÄGERIER OCH FÖRFALSKNINGAR AV ANDRA BETALNINGSMEDEL ÄN KONTANTER*Artikel 8***Informationsutbyte**

Parterna får på ad hoc-basis och inom ramen för sina respektive behörigheter utbyta följande information för att förebygga bedrägerier och bekämpa förfalskningar av andra betalningsmedel än kontanter: a) rapporter och aggregerade statistiska uppgifter, b) information om större säkerhetsincidenter, risk- och teknikbedömningar, och c) upptäckter som har gjorts i samband med ECB:s och Europols aktiviteter på detta område, såvida inte annat följer av gällande sekretessregler.

ECB får vidarebefordra relevant information från Europol till övriga medlemmar i ECBS på behovsbasis, såvida inte Europol uttryckligen fastställer att informationen inte bör vidarebefordras. ECB får vidarebefordra relevant information från övriga medlemmar i ECBS till Europol, förutsatt att den nationella centralbanken/de nationella centralbankerna som det gäller ger sitt samtycke till detta.

KAPITEL IV

SLUTBESTÄMMELSER*Artikel 9***Sekretess**

1. Vardera parten ska se till att information som mottas från den andra parten på grundval av detta avtal omfattas av dess sekretess- och säkerhetskrav för informationsbehandling, och att skyddsnivån åtminstone är likvärdig med den skyddsnivå som uppnås genom de åtgärder som den andra parten vidtar avseende samma information.
2. Parterna ska genom skriftväxling se till att deras respektive sekretess- och säkerhetskrav är likvärdiga.
3. Den part som lämnar informationen ska ansvara för att informationen får en lämplig sekretessnivå och att denna tydligt anges. Sekretessnivåer ska i enlighet med proportionalitetsprincipen av båda parter sättas så lågt som möjligt och ändras i enlighet med denna princip där så är möjligt.
4. Båda parterna kan när som helst begära att den sekretessnivå som har valts för den information som lämnats ska ändras eller helt upphävas. Den part som har mottagit informationen ska vara skyldig att ändra sin sekretessnivå i enlighet med detta.
5. Vardera parten kan av sekretessskäl fastställa restriktioner för hur de uppgifter som har lämnats till den andra parten får användas. Den part som har mottagit uppgifterna ska respektera alla sådana restriktioner.

6. Vardera parten ska behandla personuppgifter som mottas i samband med det administrativa genomförandet av detta avtal i enlighet med gällande uppgiftsskyddsbestämmelser. Vardera parten får uteslutande använda sådana personuppgifter för att förvalta avtalet.

Artikel 10

Ansvar

Om skada åsamkas någon av parterna eller en enskild person till följd av obehörig eller felaktig behandling av information enligt detta avtal genom den andra partens avsiktliga eller försumliga agerande, ska den sistnämnda parten vara skadeståndsskyldig. Fastställande och ersättning av skada mellan parterna enligt denna artikel ska ske enligt det förfarande som fastställs i artikel 11.

Artikel 11

Tvistlösning

1. Alla tvister som kan uppkomma i samband med tolkning eller tillämpning av detta avtal ska lösas genom samråd och förhandlingar mellan parternas företrädare.
2. Om någon av parterna på ett väsentligt sätt åsidosätter bestämmelserna i detta avtal eller om en part anser att ett sådant åsidosättande kan komma att inträffa inom en snar framtid, får vardera parten tillfälligt upphäva tillämpningen av detta avtal i avvaktan på att punkt 1 ovan ska tillämpas. De skyldigheter som åligger parterna enligt avtalet ska emellertid fortsätta att gälla.

Artikel 12

Diverse

1. Parterna ska, om inte annat anges, bära sina egna kostnader till följd av genomförandet av detta avtal.
2. Detta avtal kan ändras genom en ömsesidig överenskommelse mellan parterna.
3. Vardera parten kan skriftligen säga upp detta avtal med tolv månaders uppsägningstid. Om avtalet sägs upp ska parterna komma överens om hur den information som de redan har överlämnat till varandra fortsättningsvis ska användas och förvaras. Om ingen överenskommelse träffas ska vardera parten ha rätt att kräva att information som den har överlämnat ska förstöras eller återlämnas.
4. Avtalet av den 13 december 2001 upphävs härmed och alla hänvisningar till det ska tolkas som hänvisningar till detta avtal.
5. Detta avtal träder i kraft dagen efter dess undertecknande.
6. Detta avtal ska offentliggöras i C-serien av *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat på engelska i två exemplar.

Utfärdat i Haag den 7 november 2014.

För Europol
Rob WAINWRIGHT

Utfärdat i Frankfurt am Main den 2 december 2014.

För ECB
Mario DRAGHI